



Nachbarblatt



Österreicherischer Verein der
Siebenbürger Sachsen

Ausgabe Nr. 37, 2016/3

Nachbarschaft Rosenau

Obmann Dipl.-Ing. Franz Peter Seiler
Tegetthoffstraße 78/6
4840 Vöcklabruck
0676 / 377 8133

Schriftführerin Dipl.-Päd. Waltraud Kindl
Maria-Theresia-Straße 4
4863 Seewalchen
0699 / 1196 2278

Homepage: www.7buerger-rosenau.at

E-Mail: 7buerger-rosenau@gmx.at

Einladung zur Eröffnungsveranstaltung zum „5. Siebenbürgischen Kulturherbst in OÖ. 2016“

Dienstag, 20. September um 19:30 Uhr

Festkonzert mit dem Barockensemble "Transylvania": Barocke Klänge jenseits der Wälder...

In der Landesmusikschule Dreiklang im Herminenhof Wels (Saal Concerto, Maria-Theresia-Str. 33, 4600 Wels)

Eintritt: VVK € 10,-/8,-; AK € 12,-/10,- (freie Platzwahl).
Telefonische Kartenbestellung bis 18. September unter 07242 / 678 25 oder 0699 / 128 440 11

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Wels in Kooperation mit dem Verband der Siebenbürger Sachsen in OÖ.

Weitere Veranstaltungen der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau gemeinsam mit dem Evang. Bildungswerk Rosenau:

Samstag, 1. Oktober um 19 Uhr: Lichtbildervortrag "Siebenbürgen – eine einmalige Kirchenburgenlandschaft" (Evangelischer Pfarrsaal Rosenau, Eintritt: Freiw. Spende).

Dienstag, 11. Oktober um 19 Uhr: Filmabend "Arbeit macht das Leben süß, Faulheit stärkt die Glieder" (Lichtspiele Lenzing, Eintritt: Freiw. Spende)

Überblick dieser Ausgabe

<i>Eröffnungsveranstaltung Siebenbürgischer Kulturherbst 2016</i>	1
Nachbarvater am Wort	3
Volksfest in Freyung.....	4
MV Rosenau in Siebenbürger Tracht.....	5
Besuch aus Kanada.....	6
Spende Siebenbürger Trachten.....	8
Geburtstage und Todesfälle.....	10
Neue Mitglieder	10
Veranstaltungshinweise	12
Mitteilung laut Mediengesetz	12

Wir danken den Sponsoren dieser Ausgabe:



Manfred Heisting

Siebenmühlenweg 2

4863 Seewalchen

www.wirt-rosenau-heisting.com

VOR ORT { **PAPIER·KUNST**
DRUCK·GRAFIK }

GRAFFITI 4840 Vöcklabruck | Gmundnerstr. 7-9+2a | 07672/78420 | www.graffiti.co.at

Ing. Helmut Atzlinger, Ansfelden

Wenn auch Sie sich an den Druckkosten für das Nachbarblatt beteiligen wollen, bitten wir um Ihre freiwillige Spende auf unser Konto (Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau) bei Raiffeisenbank Attersee-Nord:

IBAN: AT09 3460 8000 0022 8023, BIC: RZOOAT2L608

Ab einem Betrag von € 20,- werden Sie in einer dernächsten Ausgaben namentlich erwähnt. Vielen Dank im Voraus!

Nachbarvater am Wort

Der Siebenbürgische Kulturherbst setzt mit seinem 5. Programm die Erfolgsserie fort. Als 2012 das Projekt gestartet wurde, wussten wir noch nicht so genau, worauf wir uns da einlassen, ob es ein Erfolg würde oder ob wir damit untergehen werden. Aber es hat sich gezeigt, dass mit dem Siebenbürgischen Kulturherbst Zeichen gesetzt werden, um Siebenbürgisches Brauchtum und Kultur in deren vielfältigen Ausprägungen sichtbar zu machen. Ein herzliches Danke an alle, die zum Erfolg beigetragen haben.

Die Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau beteiligt sich auch heuer wieder mit zwei Veranstaltungen gemeinsam mit dem Evangelischen Bildungswerk Rosenau am Programm. Details finden Sie auf der ersten Seite sowie im beiliegenden Gesamtprogramm.

Neben den üblichen Festen und Aktivitäten im Sommer hatten wir heuer einen Höhepunkt, nämlich den Besuch der Transylvanian Hofbräu Band und der Jugendtanzgruppe aus Kitchener in Kanada. Die Gäste des Kulturaustauschs in der Siebenbürgischen Föderation unterhielten uns mit ihrem Programm im Siebenbürgerheim Dürnau. Am letzten Abend ihres Besuchs in Österreich gestalteten wir einen Begegnungsabend im Evang. Pfarrsaal. Wir waren insgesamt über 120 Leute, die Stimmung war sehr gut und die Gespräche liefen "mit Händen und Füßen", jeder war bemüht um eine gute (nicht nur sprachliche) Verständigung.

Das Pfarrhaus wurde im Sommer barrierefrei gestaltet. Mitte Juli haben wir mit dem Abriss der alten WC-Anlagen begonnen. Es folgten Vorbereitungen für die neuen WCs (Elektro-Installation, Heizung, Wasser), die Abfluss- und Zuleitungsrohre in der Kinderkirche mussten ersetzt werden. Aufmauern, Verputzen etc. wurden noch im Juli gemacht, der Estrich war dann Mitte August fertig. Die Rampe wurde am 17. August betoniert. Anfang September wurden die Wände angemalt und der Fliesenleger machte seine Arbeit. Die WCs werden bald bis auf die Trennwand im Herren-WC fertig sein. Die Stiege beim Nebeneingang wird auch bis Mitte September betoniert (aber leider noch nicht benützbar). Das Geländer für Rampe und Stiege kommt erst Mitte Oktober. Bis dahin wird der Nebeneingang nicht benützbar sein. Die neue Eingangstüre wird auch bis ca. Ende September eingebaut.

Die Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau hat sich mit € 3.000,- an den Kosten beteiligt.

Partnerschaftstag Seewalchen - Freyung

Seit 1989 besteht eine Partnerschaft zwischen Seewalchen am Attersee und Freyung im Bayrischen Wald.

Anlässlich des Volksfestes in Freyung wird diese Partnerschaft immer wieder gepflegt und die Vereine werden eingeladen, daran teilzunehmen. So beteiligte sich am 24. Juni auch eine kleine Abordnung der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau an diesem Fest.

Nach einem Festkonzert am Stadtplatz und der Darbietung der Freyunger Böllerschützen stellten sich alle Vereine und teilnehmenden Personen beim Schloss Wolfstein auf, um bei strahlendem Sonnenschein in einem beeindruckenden Festzug zum Festplatz zu marschieren.

Im Festzelt mit etwa 2.000 Besuchern erfreuten wir uns dann an einem kühlen Bier und andren Getränken und Speisen. Diese Kühlung hatten wir uns auch im wahrsten Sinne des Wortes "im Schweiß des Angesichts" verdient, denn dieser Tag war einer der ersten heißen Sommertage!

Es ist schon etwas Besonderes, einmal bei diesem Fest dabei gewesen zu sein. Für manche von uns war es zwar das erste Mal, aber wahrscheinlich nicht das letzte Mal!

Text: Lotte Pitter, Foto: Andreas Pitter



Musikverein Rosenau spielt in Siebenbürger Tracht

1951 wurde die "Siebenbürger-Kapelle Kammer am Attersee" gegründet, woraus sich der "Musikverein Rosenau-Seewalchen am Attersee" entwickelt hat.

Die Siebenbürger Tracht gehörte ebenso zum Erscheinungsbild der Musiker und Musikerinnen, wie die einheitliche Musikeruniform. Im Laufe der Jahre wurde es immer mühsamer, den Musikverein mit Siebenbürger Trachten auszustatten und es drohte "das komplette Aus" für die wertvollen Handarbeiten.

Die Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau mit Nachbarmutter Sonja Lehner bemüht sich, die Musiker und Musikerinnen wieder traditionell einzukleiden. Trachten aus den Beständen der Siebenbürger Nachbarschaft und auch von Musikerfamilien werden restauriert und wieder an den Mann bzw. die Frau des Musikvereins Rosenau-Seewalchen am Attersee gebracht.

Das Ergebnis kann sich sehen lassen!



Erinnerungstag der Heimatvertriebenen, Minoritenkloster Wels

Für manchen Musiker/Musikerin ist das Tragen der Siebenbürger Tracht eine neue Erfahrung. Speziell die Damen betrachten sich in einer oftmals überbreiten Bluse, im engen Leibchen, dem Unterrock, dem Rock und der Schürze als "eingepackt". Deshalb sind wir bemüht, die Trachten komfortabler zu gestalten, damit die Trachtenträger Bewegungsfreiheit zum Spielen ihrer Instrumente und auch Freude am Tragen der wunderbaren Einzelstücke haben. *Text: Sonja Lehner, Foto: Franz Peter Seiler*

Besuch aus Kanada

Im Rahmen des Kulturaustausches der Föderation der Siebenbürger Sachsen durften wir die "Transylvania Hofbräu Band" und die "Transylvania Club Dance Group" aus Kitchener/Ontario auf ihrer Europatournee in Österreich (vom 22.-26.07.2016) begrüßen.

Diese Gruppen hatten drei Auftritte:

1. Es begann am Freitag im Heckentheater des Mirabellgartens von Salzburg. Hierher kamen trotz gewittriger Wetterlage schätzungsweise 160 Besucher. Leider verjagte ein starker Regen kurz vor der Pause Zuschauer und Künstler.
2. Im Vöcklabrucker Siebenbürgerheim erlebten etwa 80 Besucher bei guter Laune einen sehr gelungenen Auftritt.
3. Die Nachbarschaft Wels hatte bei der Werbung einen großen Erfolg, denn es waren mehr als 200 Besucher. Das Wetter hielt hier und so gab es eine schöne Darbietung im Hof der Welser Burg.



Die Gruppe aus Kanada konnte erfahren, dass ihre Darbietungen vom Publikum geschätzt wurden.

Das Programm stand unter dem Motto "**Aus Freundschaft – Aus Liebe**". Lieder und Tänze wurden abwechseln und auch gemeinsam

dargeboten und man hat gemerkt, dass die Künstler aus vollem Herzen und mit viel Liebe dabei sind!

Die Gäste wurden teilweise privat untergebracht und so ergaben sich viele nette Gespräche.

Am Montag wurde von der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau ein "**Abend der Begegnung**" veranstaltet, wo man neben gutem Essen, Musik und Tanz noch miteinander plaudern konnte, sei es in deutscher oder englischer Sprache. Gleichzeitig war das aber auch ein Abend des

Verabschiedens, da die Gruppe am nächsten Morgen nach Deutschland weiterreiste, wo sie auch noch einige Auftritte hatten.

Mitgliedsverbände der Föderation sind:

- der Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland
- der Bundesverband der Siebenbürger Sachsen in Österreich
- die Alliance of Transylvanian Saxons (ATS) in den USA
- die Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada und
- das Demokratische Forum der Deutschen in Siebenbürgen.



Text: Lotte Pitter, Fotos: Andreas Pitter, Alfred Schuster, Franz Peter Seiler

Spende Siebenbürger Trachten

Familie Michael und Roswita Graef aus Frankenmarkt haben ihre sorgsam gehüteten Siebenbürger Trachten aus Senndorf der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau zur Verfügung gestellt.



Wir dürfen uns freuen über mehrere komplette Frauen-, Männer- und Kindertrachten, drei wunderschöne bestickte Kirchenpelze, zwei Damenbrustpelze, Trachtenpuppen, Bänder und Zubehör, gestickte Tischdecken

und Polster. Weiters hat uns Familie Graef auch antike Möbel sowie Hausrat übergeben.

Wir wollen die einzigartigen Handarbeiten mit Stolz und gebührendem Respekt für unsere Nachkommen bewahren und bedanken uns auf das Allerherzlichste bei Familie Graef!

Herzlichen Dank und Anerkennung an Familie Anna, Ulrike und Herbert Johne aus Pichlwang für ihre jahrelange unentgeltliche Arbeit im Heimat-museum in Obernberg am Inn und für ihren persönlichen Einsatz und ihr bewundernswertes Engagement zur Erhaltung des Siebenbürgischen Kulturgutes!



Das Museum in Obernberg am Inn wurde aufgelassen und Familie Johne stellt die liebevoll gepflegten Ausstellungsstücke der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau zur Verfügung. Danke!

Text: Sonja Lehner

Fotos: Ulrike Johne, Roswita Graef

Fotos vom ehemaligen Museum in Obernberg/Inn



Geburtstage und Todesfälle

Unsere Geburtstagsjubilare:



94. Geburtstag
von Katharina Sander,
Rosenau, mit Ehren-
kassier Horst Klein

85. Geburtstag
von Ernestine Dietz,
Rosenau, mit
Nachbarmutter-Stv.
Monika Klein und
Kassierin Lotte Pitter



80. Geburtstag
von Johann Frim,
Rosenau, mit
Nachbarmutter Sonja
Lehner (Mitte) und
Vereinsbeirat Ingrid
Klein (links)

Fotos: Monika Klein, Sonja Lehner

Todesfälle



Karin Bressler,
Pensionistin in
Rosenau, ver-
starb am 11 Mai
im 52. Lj.

*Jesus spricht: Wer mir
vertraut, wird leben,
selbst wenn er stirbt.
(Johannes 11,25)*



Martin Klein, Pensionist in Schörfling, verstarb am
11. Juni im 76. Lebensjahr.

Martin Klein war von 2013 bis 2016 Beirat im
Vorstand der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau.



Katharina Szax,
Pensionistin in
Rosenau, verstarb
am 21. Juni im
93. Lj.



Georg Zilles,
Pensionist in
Rosenau, verstarb
am 23. Juni im
82. Lj.



Katharina Wolff, Pensionistin in Rosenau, verstarb am
26. Juli im 84. Lebensjahr.

Katharina Wolff war von 1977 bis 2001 Nachbar-
mutter der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau.

Neue Mitglieder

*Christian **Kaltenbrunner**, Regau*

*Manuela und Manfred **Kosch**, Seewalchen/Haidach*

*Erika und Leopold **Rainer**, Attnang-Puchheim*

Wir heißen unsere neuen Mitglieder herzlich willkommen!

Veranstaltungshinweise

Sonntag, 2. Oktober 2016 um 9:30 Uhr

Festgottesdienst zu Erntedank in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau. Im Anschluss Kirchenkaffee im Pfarrsaal-Foyer.

Samstag, 22. Oktober 2016 ab 18 Uhr

Jubiläumsfeier der Siebenbürger Nachbarschaft Traun, der Trachtenkapelle und Siebenbürger Jugend Traun anlässlich des 60-jährigen Bestehens der Vereine. Im Evangelischen Pfarrheim Traun (Dr. Knechtel-Straße 31, 4050 Traun).

Samstag, 12. November 2016 ab 19 Uhr

Herbstkonzert des Musikvereins Rosenau in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau.

Samstag, 12. November 2016 ab 19 Uhr

Weinfest "Kathrein & Wein" der Siebenbürger Nachbarschaft Traun im Evangelischen Pfarrheim Traun (Dr. Knechtel-Straße 31, 4050 Traun).

Sonntag, 20. November 2016 ab 9:30 Uhr

Tag der Gemeinschaft der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau mit Gottesdienst. Anschließend gemütliches Beisammensein im Evang. Pfarrsaal (zum gemeinsamen Mittagessen gibt es Krautwickler und Siebenbürger Bratwurst).

Freitag, 25. November 2016 ab 15 Uhr

Adventmarkt des Sozialausschusses Seewalchen am Attersee auf dem Rathausplatz.

Samstag, 26. November 2016 von 9 bis 15 Uhr

Adventmarkt des Evangelischen Frauenkreises Rosenau im Pfarrsaal. Allerlei Handarbeitsstücke, Adventkränze und Gestecke werden zum Kauf angeboten. Das leibliche Wohl kommt auch nicht zu kurz!

Freitag, 25. November bis Sonntag, 27. November 2016

Weihnachtsmarkt im Schloss Traun mit Teilnahme der Siebenbürger Nachbarschaft Traun und der Siebenbürger Jugend Traun.

Mitteilung laut Mediengesetz

Medieninhaber: Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau, ZVR-Nr. 699020072

Für den Inhalt verantwortlich: DI Franz Peter Seiler, Tegetthoffstraße 78/6, 4840 Vöcklabruck

Offenlegung: Information über Aktivitäten und das Vereinsleben des Vereins

Eigene Vervielfältigung, **Erscheinungs- und Herstellungsort:** Seewalchen am Attersee

Bankverbindung: Raiffeisenbank Attersee-Nord, IBAN AT09 3460 8000 0022 8023 – BIC RZOOAT2L608